

Hooboken. 16. 19.

- 1. as da ki:ks na klampar zirn dā, n emā  
kō sūrk
- 2. mā, nō vrūntē itz dā blū, mā gō, qū:to
- 3. nē, t. of: te, r'gōw rax spū, naxō nim, z. r' a. l. s  
mē, t. mā, fī, t. nō || mā, k. sī, t. mā (oud) ||
- 4. spū, jōn itz m. v. r' l' x. k wā, z. r' k
- 5. utz dā s' x. t. p. kre, r' gōzō bō, s' x. y. t. mō, l. t. b. r. o. z. t.  
brū, t. r' t
- 6. dōn by, mōr mā, n. e. t. nō spl, i. t. n' s' tōr t' n. zā, t. nō  
vī, t. nōr
- 7. dā s' x. t. p. r' l' a. k. tō zē, n' lī, p. n. a. f.
- 8. t' n. dā, fā, b. r. i. t. k. i. t. s. nī, t. k. s. tō zū, t. n
- 9. k. v. m. i. a. k. l. i. x. n. a. - sē, l. x. k. l. i. x. n. a. - k. v. m.  
s' i. t. e. - a. k. i. t. n. t. - a. k. l. x. k. i. t. n. a. k. o.
- 10. b. v. s. - gē, l. v. d. v. t. e. n' s' fī, z. pū, t. n. t. s. bī, t. r.
- 11. brē, l. y. d. i. t. s. t. w. i. z. kī, l. o. r. k. r. i. t. k. o. n. o. r. v. t. e. n' s'
- 12. kē, l. m. a. mē, t. l. o. gō, v. v. a. d. r. a. l. i. t. tō, z. w. a. n.  
v. a. t. x. o. d. r. u. t. y. k. o. - v. a. t. x. o. r. o. t. e. p. a.
- 13. x. t. d. e. t. mā. gō, d. r. a. x. t. mē, t. nō k. l. i. y. t. p. r' t.
- 14. kē, l. m. zē, n' k. nī, t. gō, zū, t. n
- 15. vā, s. t. o. l. i. v. v. a. t. w. l. i. t. nī, t. fō, e. l. i. n. a. m. i. z. t.  
gō, v. i. t. t.
- 16. kē, l. m. blā. dā, k. nī. mē, t. i. gō, gō, z. zē, n. mē, t.  
f. y. t. n. || k. b. e. l. y. kō, n. t. a. e. n' t. e. ....
- 17. kē, l. m. k. i. t. k. o. t. nī. x. o. d. v. t. n. z. l. i. t. nō. j. u. t. nō
- 18. wī. e. t. gō, t. ā, t. gō, d. v. t. n. - dī, t. a. dō, r. a. f. k. v. t. m. t.
- 19. t' n' spū, t. nō. k. o. p. - spū, t. nō. k. o. p. a. n. e. l. t. a. - m. a. l. i. s' t.  
m. v. l. n.
- 20. m. j. klak - bā, n. - t' n' wā. - dā s' x. o. r. o. zā (schorren  
hoiland tussen dyken Schelde) - nō. p. a. d. a. s. t. u. t. l. i.  
m. v. t. x. - nō. v. o. e. s. - o. o. k. p. a. e. t. (jonger) - nō.  
s' x. u. t. n' l. a. t. p. a. r. - nō. v. lī, t. n. dō, r. (jonger) - p. e. p. a. e. v. o. r. gō, l. s.  
(witgele vlienders).
- 21. dī, t. a. kē, z. r' e. l. e. dī, z. l. t. dā. wē, l. r. o. l. t. u. t. r. vī, t. x. t. a.
- 22. k. s. a. l. u. t. pē, t. r. a. l. t. s' s. xē, t. v. r. o.
- 23. ē, l. n. o. l. ā, t. b. u. t. fō, e. l. a. w. s' xē, t. p. n. a. f. b. r. e. t. k. o.
- 24. x. t. j. e. t. fā, t. z. o. l. e. t. v. a. n. i. t. s. nā, m. bē, t. t. x. k. r. e. t. gō.

- 25. gē, l. f. t. mā, t. i. t. s. t. w. i. z. b. r. i. z. s. t. i. z. n. o. -  
b. r. i. t. z. - dā. b. r. i. z. t. s. t. o.
- 26. dā, s. t. ā. m. bē, l. t. t. s. t. u. t. a. r. nī, m. i. z. t.
- 27. dī, t. a. mā, t. n. e. t. dā. lē, t. v. a. gō, l. a. k. nō. g. r. o. z. t. e. r.  
mō, nī, t. z. || dī, t. a. vī, t. t. n. t. e. t. dā. .... ||
- 28. d. r. o. n. d. y. t. v. a. l. i. t. s. nī, t. t' n. dā. n. e. t. m. a. l. gō, b. l. e. t. v. a.
- 29. zā. s' x. o. r. o. k. hī, t. n. d. r. o. x. ē, l. n. m. e. t. a. mī, t. s' tō, r. n. l. i.  
dā. zī, t. a. gō, wē, l. s. t.
- 30. k. a. n. t. o. x. nī. k. o. c. mō, n. a. k. nī. x' r. i. t. t. e. sē, n.
- 31. dā. b. i. z. t. a. d. r. i. t. y. k. a. gē, t. r. a. l. a. z. a. mē, t. r' t.
- 32. x. t. k. a. nī. x' t. wā, z. k. s. - x. t. j. e. t. kē, t. l. i. p. a. n. -  
kē, l. i. p. a. n.
- 33. s. t. ē, l. k. t. i. t. s. nō. s. t. e. t. l. t' n. dī, t. a. m. bē, l. s. m.  
(uyshout) || nō. m. b. o. e. s. t. a. l. i. ||
- 34. nī, t. a. - dā. r. w. l. i. t. nī, m. i. z. t. mē, t. a. kē, gō, l. i. s.  
x. a. s. p. e. l. t.
- 35. e. t. t. - kē, l. m. a. l. t. w. i. z. k. i. z. n. u. t. p. a. w.  
gō, r. u. t. p. o.
- 36. dī. pē, t. r. i. t. s. nī, t. r. a. p. - dā. r. zī, t. n. o. f. nō. wī, t. a.  
kē, (t) r. i. t. y. k. t' n.
- 37. x. o. zē, l. n. a. t. m. v. t. l. i. n. d. t. f. e. t. l. t.
- 38. kē, dī, t. s. t. s. a. gē, l. t. d. u. t. p. x. a. d. t. z. n. || ē, l. t. p. o. l. l.
- 39. x. z. a. l. t. n. o. t. nī. wā, z. t. b. z. e. l. y. r.
- 40. kī, t. a. dē, l. t. i. f. t. f. a. t. n. f. t. r. mē, l. t. k. w. a. t.
- 41. dā. mā, t. n. m. y. t. t. s. a. l. n. v. r. a. t. b. a. s' x. a. z. m. a.  
of: g. v. s. l. v. g. a.
- 42. t' n. t. s' x. ē, l. t. s. wē, l. m. a. n. i. t. s' x. a. v. o. z. l. a. t. k.
- 43. x. i. t. z. x. z. x. u. t. m. d. a. t. m. s. t. a. r. o. k. i. t. s.
- 44. wā, z. t. m. u. t. a. d. a. r. dē, l. t. i. f. t. f. a. t. n. ē, l. m. a. ē. t.  
g. a. d. ā, t. d. a. r. ē, l. t. i. f. t.
- 45. ē, l. t. i. p. t. a. t. b. e. l. d. i. t. s. u. t. p. e. l. f. o.
- 46. v. t. e. zā. mē, l. t. s. a. r. i. t. s. u. t. v. e. l. t. a. s' a. v. a. z. a. k. s.
- 47. zā. s' p. r. i. t. y. n. u. t. m. t. a. r. wē, l. t. s. t. x. a. r. t' n' wē, l. dī, t. y.
- 48. dā. m. b. o. z. m. k. w. e. t. k. o. r. z. a. r. l. dā. m. b. o. z. m.  
i. t. n. e. t. y. t. a.
- 49. dū, t. a. f. e. t' s' tō, r. m. a. r. i. z. t. s. t. u. r. e.
- 50. t. b. a. g. i. t. a. t. s. v. a. r. v. o. r. dī, z. t. a. mī, t. s. - dō, z. mī, t. s. (oud) -

- nu: do<sub>1</sub> xmi<sub>1</sub>s - tlo<sub>1</sub>f - da ve<sub>1</sub>spars
51. om be<sub>1</sub>tspra<sub>1</sub> - pa<sub>1</sub>dagra<sub>1</sub>xt (ouder) -  
voesndre<sub>1</sub>l<sub>1</sub> (jonger) - voesnsnot - v<sup>o</sup>tspra<sup>o</sup> -  
nam bo<sub>1</sub>tra<sub>1</sub>m bra<sub>1</sub>ts
  52. di<sub>1</sub>t v<sub>1</sub>ro<sub>1</sub>w e<sub>1</sub>rd<sub>1</sub>r v<sub>1</sub>r l<sub>1</sub>v<sub>1</sub>tan a<sub>1</sub>fku<sub>1</sub>pa
  53. x<sub>1</sub>ē v<sub>1</sub>u<sub>1</sub>dar e<sub>1</sub>rtam x<sub>1</sub>ē<sub>1</sub> ju<sub>1</sub>l<sub>1</sub> n<sub>1</sub>o<sub>1</sub>tsxo<sub>1</sub>rc l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>ta  
gū<sub>1</sub>n
  54. i<sub>1</sub>ke<sub>1</sub>matam a<sub>1</sub>f<sub>1</sub>ro<sub>1</sub>e<sup>o</sup> v<sub>1</sub>ā<sub>1</sub>ru<sub>1</sub> l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>ts las-  
t<sub>1</sub>w<sub>1</sub>v<sub>1</sub>tar ts gū<sub>1</sub>n
  55. ve<sub>1</sub>tl<sub>1</sub> ve<sub>1</sub>tl<sub>1</sub> x<sub>1</sub>id<sub>1</sub> n<sub>1</sub>i f<sub>1</sub>rl<sub>1</sub>ast<sub>1</sub>it<sub>1</sub>r
  56. st<sub>1</sub>ae<sub>1</sub>na p<sub>1</sub>o<sub>1</sub>ta x<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>n<sub>1</sub>i f<sub>1</sub>rl<sub>1</sub>w<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>rt
  57. d<sub>1</sub>o bro<sub>1</sub>ts<sub>1</sub>xy<sub>1</sub>tr - bro<sub>1</sub>ts<sub>1</sub>xt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>tar - st<sub>1</sub>er<sub>1</sub>d  
t<sub>1</sub>nd<sub>1</sub>on<sub>1</sub>ur<sub>1</sub>k v<sub>1</sub>ā<sub>1</sub>n t<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rc p<sub>1</sub>av<sub>1</sub>yr
  58. t<sub>1</sub>m<sub>1</sub>e<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>it<sub>1</sub>st<sub>1</sub>n<sub>1</sub>ox f<sub>1</sub>rl<sub>1</sub>to<sub>1</sub>ka<sub>1</sub>rt<sub>1</sub> f<sub>1</sub>o<sub>1</sub>ta  
k<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>ts<sub>1</sub>bal<sub>1</sub>o
  59. di<sub>1</sub>t k<sub>1</sub>je<sub>1</sub>ts g<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>v<sub>1</sub>da k<sub>1</sub>le<sub>1</sub>rt l<sub>1</sub>it<sub>1</sub>xt<sub>1</sub>e<sub>1</sub>rt - o<sub>1</sub>ok  
k<sub>1</sub>le<sub>1</sub>rt (2,3,4) maar o<sub>1</sub>ok k<sub>1</sub>je<sub>1</sub>ts
  60. æ<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>ok m<sub>1</sub>e<sub>1</sub>st<sub>1</sub>p<sub>1</sub>je<sub>1</sub>rt s<sub>1</sub>en<sub>1</sub>o st<sub>1</sub>je<sub>1</sub>rt
  61. t<sub>1</sub> di<sub>1</sub>t n<sub>1</sub>ta<sub>1</sub>et k<sub>1</sub>w<sub>1</sub>rd<sub>1</sub>ar<sub>1</sub>l<sub>1</sub>is ju<sub>1</sub>l<sub>1</sub>on<sub>1</sub>da  
k<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>rmi<sub>1</sub>ts
  62. d<sub>1</sub>o p<sub>1</sub>v<sub>1</sub>tar z<sub>1</sub>e<sub>1</sub>i d<sub>1</sub>ard v<sub>1</sub>re<sup>o</sup>z<sub>1</sub>o l<sub>1</sub>i<sub>1</sub>v<sub>1</sub>an<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>r  
v<sub>1</sub>vl<sub>1</sub>m<sub>1</sub>v<sub>1</sub>rt w<sub>1</sub>ars
  63. g<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>lt m<sub>1</sub>æ g<sub>1</sub>o<sub>1</sub>xi<sub>1</sub>tn m<sub>1</sub>o g<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>lt n<sub>1</sub>i g<sub>1</sub>as<sub>1</sub>pro<sub>1</sub>tk<sub>1</sub>o  
be<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>g<sub>1</sub>o<sub>1</sub>m<sub>1</sub>æ
  64. d<sub>1</sub>o z<sub>1</sub>w<sub>1</sub>v<sub>1</sub>m<sub>1</sub>o<sub>1</sub>lsy<sub>1</sub>tr g<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>xy<sub>1</sub>trk<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rc m<sub>1</sub>o
  65. g<sub>1</sub>v<sub>1</sub>da v<sub>1</sub>ā<sub>1</sub>nd<sub>1</sub>v<sub>1</sub>ix n<sub>1</sub>i k<sub>1</sub>v<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o
  66. e<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>z<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>k x<sub>1</sub>e<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o k<sub>1</sub>e<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>s(1) - x<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o k<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>l<sub>1</sub>s(2,3,4)
  67. x<sub>1</sub>ā<sub>1</sub>na m<sub>1</sub>st<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>rt i<sub>1</sub>ts k<sub>1</sub>at<sub>1</sub>pot - æ<sub>1</sub>le<sub>1</sub>rd<sub>1</sub>t<sub>1</sub>m p<sub>1</sub>ā<sub>1</sub>n<sub>1</sub>-  
æ<sub>1</sub>bl<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>l<sub>1</sub>fe st<sub>1</sub>e<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>ko - æ<sub>1</sub>x<sub>1</sub>it<sub>1</sub>fast
  68. t<sub>1</sub>it<sub>1</sub>s v<sub>1</sub>ā<sub>1</sub>nd<sub>1</sub>v<sub>1</sub>ix n<sub>1</sub>o w<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>:r<sub>1</sub>m<sub>1</sub>o d<sub>1</sub>ar<sub>1</sub>x<sub>1</sub>w<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>st m<sub>1</sub>o<sub>1</sub>r  
t<sub>1</sub>it<sub>1</sub>s n<sub>1</sub>o xy<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>n v<sub>1</sub>r<sub>1</sub>v<sub>1</sub>t
  69. d<sub>1</sub>ar m<sub>1</sub>an<sub>1</sub>o<sub>1</sub>ka l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>l<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>:z<sub>1</sub>o v<sub>1</sub>u<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>s
  70. d<sub>1</sub>o<sub>1</sub> d<sub>1</sub>o<sub>1</sub> i<sub>1</sub>ts n<sub>1</sub>am be<sub>1</sub>st<sub>1</sub>t<sub>1</sub>n d<sub>1</sub>o p<sub>1</sub>o<sub>1</sub>st - i<sub>1</sub>ts n<sub>1</sub>o x<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>r  
i<sub>1</sub>tn d<sub>1</sub>o st<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o
  71. k<sub>1</sub>w<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o d<sub>1</sub>o d<sub>1</sub>ar<sub>1</sub>to f<sub>1</sub>ar<sub>1</sub>kt<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>rt n<sub>1</sub>o<sub>1</sub>m b<sub>1</sub>ri<sub>1</sub>tr<sub>1</sub> b<sub>1</sub>ri<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>xt
  72. k<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>m p<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>n<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>man æ<sub>1</sub>l<sub>1</sub>rt
  73. i<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>ka<sub>1</sub>n m<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>l<sub>1</sub>xi<sub>1</sub>tn n<sub>1</sub>ur<sub>1</sub>t<sub>1</sub>tw<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>g<sub>1</sub>o m<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>n<sub>1</sub>u<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>m

74. nu s<sub>1</sub>x<sub>1</sub>oft<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>t spa<sub>1</sub>n<sub>1</sub>am<sub>1</sub>o t<sub>1</sub>py<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>rt t<sub>1</sub>n d<sub>1</sub>o  
n<sub>1</sub>i<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>ka<sub>1</sub>:r
75. i<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>ke<sub>1</sub>m w<sub>1</sub>ar<sub>1</sub>koert<sub>1</sub>s - al<sub>1</sub>v<sub>1</sub>ā<sub>1</sub>v<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>ds n<sub>1</sub>u<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>n
76. d<sub>1</sub>o x<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>n v<sub>1</sub>ā<sub>1</sub>n d<sub>1</sub>o k<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>n<sub>1</sub>it<sub>1</sub>g<sub>1</sub>h<sub>1</sub>i<sub>1</sub>z<sub>1</sub>ur<sub>1</sub>k  
s<sub>1</sub>vl<sub>1</sub>d<sub>1</sub>v<sub>1</sub>rt x<sub>1</sub>w<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>st
77. w<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o g<sub>1</sub>u<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>n<sub>1</sub>an l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>xi<sub>1</sub>m<sub>1</sub>v<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>ko<sub>1</sub>r w<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>n<sub>1</sub>o
78. di<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>ru<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>n<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>am<sub>1</sub>o l<sub>1</sub>at<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o d<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>s
79. k<sub>1</sub>x<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>f<sub>1</sub>o<sub>1</sub>n<sub>1</sub>it<sub>1</sub>ks f<sub>1</sub>ā<sub>1</sub>n
80. t<sub>1</sub>ki<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>nt<sub>1</sub> was du<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub> d<sub>1</sub>ar<sub>1</sub>st<sub>1</sub> k<sub>1</sub>ost<sub>1</sub>o d<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>pa
81. x<sub>1</sub>ā<sub>1</sub>n o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>n ē<sub>1</sub>tn x<sub>1</sub>ā<sub>1</sub>n o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>g<sub>1</sub>o l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>pa
82. f<sub>1</sub>rt<sub>1</sub> d<sub>1</sub>o x<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>kon i<sub>1</sub>ts m<sub>1</sub>er<sub>1</sub>n<sub>1</sub>o k<sub>1</sub>l<sub>1</sub>it<sub>1</sub>o<sub>1</sub>f<sub>1</sub> n<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>s  
x<sub>1</sub>ur<sub>1</sub>m be<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>z<sub>1</sub>o p<sub>1</sub>ly<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>ko || p<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>ds be<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>z<sub>1</sub>o braam-  
bessen||
83. d<sub>1</sub>o<sub>1</sub> i<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>z<sub>1</sub>o<sup>n</sup> s<sub>1</sub>pl<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub> f<sub>1</sub>ar<sub>1</sub>n d<sub>1</sub>i<sub>1</sub> l<sub>1</sub>i<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>o
84. æ<sub>1</sub>z<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>z<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>rt<sub>1</sub> k<sub>1</sub>e<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o - st<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub> - n<sub>1</sub>o<sub>1</sub>g<sub>1</sub>ar<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>pa
85. t<sub>1</sub>f<sub>1</sub>u<sub>1</sub>l<sub>1</sub>it<sub>1</sub>h<sub>1</sub>o<sub>1</sub>z<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>n<sub>1</sub>it<sub>1</sub>ks ā<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rs a<sub>1</sub>s x<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub> ē<sub>1</sub>tn  
z<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>k<sub>1</sub>du<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>m
86. æ<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>m<sub>1</sub>v<sub>1</sub>tr<sub>1</sub> d<sub>1</sub>it<sub>1</sub>z<sub>1</sub> d<sub>1</sub>ro<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>x<sub>1</sub> f<sub>1</sub>ar<sub>1</sub>n d<sub>1</sub>it<sub>1</sub>n d<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>st
87. d<sub>1</sub>it<sub>1</sub>o w<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>it<sub>1</sub>rt<sub>1</sub> h<sub>1</sub>xy<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>m - d<sub>1</sub>ar<sub>1</sub>z<sub>1</sub>u<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>m l<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o
88. i<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>ko<sub>1</sub>rt<sub>1</sub> f<sub>1</sub>o<sub>1</sub>r d<sub>1</sub>it<sub>1</sub>o k<sub>1</sub>l<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>:n<sub>1</sub>o<sup>o</sup> t<sub>1</sub>ru<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>m<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>s
89. d<sub>1</sub>am l<sub>1</sub>ur<sub>1</sub>k<sub>1</sub> i<sub>1</sub>ts x<sub>1</sub>o<sub>1</sub>st<sub>1</sub>it<sub>1</sub>o<sub>1</sub>v<sub>1</sub>o v<sub>1</sub>ar<sub>1</sub>n o<sub>1</sub>y<sub>1</sub> k<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>  
t<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>sl<sub>1</sub>it<sub>1</sub>ko
90. x<sub>1</sub>ā<sub>1</sub> l<sub>1</sub>i<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>ko w<sub>1</sub>ars k<sub>1</sub>l<sub>1</sub>it<sub>1</sub>o<sub>1</sub> ē<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub> gū<sub>1</sub>rt
91. t<sub>1</sub>tn d<sub>1</sub>o l<sub>1</sub>ur<sub>1</sub>m<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>n<sub>1</sub>i<sub>1</sub>st<sub>1</sub>be<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>st<sub>1</sub>o
92. n<sub>1</sub>o s<sub>1</sub>xy<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>o<sub>1</sub> m<sub>1</sub>urt<sub>1</sub>x<sub>1</sub>ur<sub>1</sub>ky<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>na m<sub>1</sub>it<sub>1</sub>ko
93. xy<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>h<sub>1</sub>it<sub>1</sub>ts n<sub>1</sub>o<sub>1</sub>r m<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>n<sub>1</sub>o<sub>1</sub>u<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o
94. k<sub>1</sub>w<sub>1</sub>e<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>n<sub>1</sub>i<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>w<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>ak<sub>1</sub>o<sub>1</sub>m<sub>1</sub>urt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>xy<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>ko
95. n<sub>1</sub>o k<sub>1</sub>ā<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>w<sub>1</sub>o k<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>dar i<sub>1</sub>ts x<sub>1</sub>ur<sub>1</sub> f<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>i<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>o
96. k<sub>1</sub>m<sub>1</sub>urt<sub>1</sub>st<sub>1</sub> o<sub>1</sub>o<sub>1</sub>m<sub>1</sub>bl<sub>1</sub>u<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>u<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub> v<sub>1</sub>o<sub>1</sub>ta v<sub>1</sub>ur<sub>1</sub>ta<sub>1</sub>z<sub>1</sub>o<sub>1</sub>ko
97. k<sub>1</sub>m<sub>1</sub>urt<sub>1</sub> i<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>st<sub>1</sub>fu<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub> t<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>nd<sub>1</sub>o st<sub>1</sub>ar<sub>1</sub>l<sub>1</sub>du<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>en
98. m<sub>1</sub>om b<sub>1</sub>ry<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>o<sub>1</sub> w<sub>1</sub>ars m<sub>1</sub>y<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>o
99. d<sub>1</sub>o m<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>k<sub>1</sub>bu<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub> m<sub>1</sub>urt<sub>1</sub>ko n<sub>1</sub>o g<sub>1</sub>ro<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>tu<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o
100. d<sub>1</sub>i<sub>1</sub>bo<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>m<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>l<sub>1</sub>it<sub>1</sub>h<sub>1</sub>o<sub>1</sub> i<sub>1</sub>ts d<sub>1</sub>yr<sub>1</sub>n ē<sub>1</sub>tn xy<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>o -  
st<sub>1</sub>yr<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>o<sub>1</sub>m<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>m<sub>1</sub>ē<sub>1</sub>l<sub>1</sub>o<sub>1</sub>xy<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>o
101. w<sub>1</sub>o z<sub>1</sub>æ<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o d<sub>1</sub>it<sub>1</sub>o p<sub>1</sub>yr<sub>1</sub>o<sub>1</sub>ky<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>na v<sub>1</sub>y<sub>1</sub>l<sub>1</sub>on<sub>1</sub>ur<sub>1</sub>p<sub>1</sub>an<sub>1</sub>xy<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>o
102. æ<sub>1</sub>i<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>o<sub>1</sub> n<sub>1</sub>o<sub>1</sub>g<sub>1</sub>ar<sub>1</sub>l<sub>1</sub>u<sub>1</sub>rt<sub>1</sub>o<sub>1</sub>s<sub>1</sub>æ<sub>1</sub> p<sub>1</sub>yr<sub>1</sub>nt<sub>1</sub> - d<sub>1</sub>ar<sub>1</sub>z<sub>1</sub>o<sub>1</sub>z<sub>1</sub>y<sub>1</sub>tr<sub>1</sub>o<sub>1</sub>  
d<sub>1</sub>it<sub>1</sub>n d<sub>1</sub>it<sub>1</sub>o - schuur niet gebr. : f<sub>1</sub>æ.

103. æ. kv. mt no. <sup>o</sup>t χι. <sup>o</sup>na many: <sup>o</sup>t. <sup>o</sup> l. v. <sup>o</sup>t
104. <sup>o</sup>t. n. i. t. o. l. j. a. x. e. l. n. d. a. r. v. i. r. s. p. y. w. a. n. d. a. b. æ. l. i. e. g. a.  
|| spr. <sup>o</sup> l. w. a. = braken ||
105. d. l. r. z. v. d. a. r. u. r. p. e. d. a. <sup>o</sup> l. w. a.
106. <sup>o</sup>t. m. b. o. <sup>o</sup> m. e. l. m. a. z. o. <sup>o</sup> s. t. y. r. k. f. a. n. d. a. b. y. r. h. o. v. e. z. a.
107. g. a. m. u. r. t. <sup>o</sup> l. e. n. s. f. p. <sup>o</sup> l. a. n. i. t. s. k. o. t. c. m. a. k. p. <sup>o</sup> l. i. o. -  
g. a. m. y. r. t. ...
108. æ. i. r. s. f. a. <sup>o</sup> l. p. <sup>o</sup> l. i. v. a. g. a. k. o. t. c. m. a. m. e. r. t. <sup>o</sup> g. u. r. t.  
b. æ. i. s. χ. e. l. f. i. t.
109. d. i. r. d. p. <sup>o</sup> l. i. r. i. t. s. f. a. <sup>o</sup> m. b. y. r. k. a. n. a. l. w. e. χ. a. m. o. k. t.
110. <sup>o</sup> n. g. a. t. r. a. <sup>o</sup> l. w. d. a. v. r. a. <sup>o</sup> l. w. m. u. r. t. h. y. r. n. a. n. v. <sup>o</sup>.
111. k. e. l. m. i. <sup>o</sup> l. r. g. e. l. s. h. a. r. v. <sup>o</sup> l. t. m. o. r. t. w. a. s. χ. i. <sup>o</sup> l. <sup>o</sup>.  
g. u. r. s. u. t.
112. d. a. m. b. r. a. <sup>o</sup> l. w. a. r. z. e. <sup>o</sup> l. d. a. r. t. n. o. x. f. p. <sup>o</sup> l. t. a. d. i. r. z.  
i. r. s. f. o. r. t. a. b. a. <sup>o</sup> l. w. a.
113. b. a. k. o. - z. i. k. b. a. k. - g. æ. b. a. k. s. - æ. b. a. k. t. -  
b. a. k. t. a. m. - w. æ. b. a. k. o. - g. e. l. i. a. b. a. k. t. - z. e. l. i. a.  
b. a. k. o. - i. r. k. b. a. k. t. s. - g. æ. b. a. k. t. s. - æ. b. a. k. t. s. -  
w. æ. b. a. k. t. s. - w. e. l. m. a. g. o. b. a. k. o.
114. b. i. r. a. - i. r. k. b. i. r. a. - g. æ. b. i. r. a. t. - æ. b. i. r. a. t. - w. æ.  
b. i. r. a. - b. i. r. a. m. a. - i. r. k. b. i. r. a. d. a. - i. r. k. e. l. m.  
g. o. b. i. r. a. t. - b. i. r. a. d. a. z. e. l. a. n. u. r. k. - of: o. i. <sup>o</sup> l. k.
115. t. i. r. z. <sup>o</sup> l. k. l. æ. n. m. a. r. <sup>o</sup> l. f. æ. n.
116. i. r. z. h. y. r. n. d. æ. <sup>o</sup> l. z. a. k. z. æ. g. a. n. u. r. p. e. d. a. m. a. r. z.
117. æ. j. e. r. h. a. z. e. r. d. a. t. a. m. u. r. p. m. æ. z. a. l. d. e. r. h. o. k. a.
118. d. a. m. æ. t. e. r. h. a. z. e. r. d. a. t. a. m. g. o. l. æ. k. a. r. t.
119. o. r. w. v. <sup>o</sup> l. z. a. v. æ. f. p. r. æ. z. a.
120. v. t. e. n. d. a. r. d. i. r. a. n. æ. k. <sup>o</sup> m. b. o. <sup>o</sup> l. m. l. i. r. g. a. r. p. <sup>o</sup> l. i. l. i.  
i. r. <sup>o</sup> l. k. l. i. s.
121. t. w. v. <sup>o</sup> l. t. a. z. a. l. g. u. r. k. o. t. c. k. s. - t. k. o. k. t. a. r. l. i.
122. t. o. <sup>o</sup> l. i. r. s. n. o. x. h. y. r. n. - t. u. r. s. n. o. x. m. a. r. f. a. r. s. - of:  
z. y. r. t. a. t. f. χ. a. m. v. <sup>o</sup> l. t.

123. m. a. t. j. a. n. e. l. s. m. v. <sup>o</sup> l. k. a. z. a. m. e. l. t. a. n. d. a. <sup>o</sup> l. v. a. n.  
m. æ.
124. d. a. t. b. o. <sup>o</sup> l. m. a. k. o. z. a. l. d. a. r. m. v. <sup>o</sup> l. l. æ. r. k. y. r. n. a.  
g. r. u. l. j. a.
125. d. a. p. a. s. t. o. <sup>o</sup> l. e. r. e. r. h. u. r. j. a. w. æ. n.
126. v. t. e. n. z. o. t. w. d. v. r. <sup>o</sup> l. i. r. s. a. t. f. h. a. b. r. a. <sup>o</sup> l. t.
127. t. m. e. l. i. <sup>o</sup> l. k. s. p. a. t. v. <sup>o</sup> l. t. a. n. v. r. <sup>o</sup> l. v. a. n. d. a. k. u. r. j.
128. d. a. k. n. i. s. t. a. r. l. v. <sup>o</sup> l. t. f. a. z. d. a. k. r. v. <sup>o</sup> l. z. a. - d. a. p. r. a. s. e. l. s. a.
129. d. a. b. r. a. s. v. a. n. d. a. k. r. v. <sup>o</sup> l. w. v. <sup>o</sup> l. g. a. b. v. <sup>o</sup> l. g. a.  
v. a. n. t. h. a. w. i. r. h. t.
130. d. a. t. w. i. <sup>o</sup> l. d. o. e. t. s. a. k. w. v. <sup>o</sup> l. m. a. b. v. <sup>o</sup> l. z. a.
131. z. e. l. m. a. n. a. m. g. r. a. <sup>o</sup> l. w. t. æ. <sup>o</sup> l. m. b. l. a. <sup>o</sup> l. w. t. χ. a. l. v. g. a.
132. d. a. s. a. <sup>o</sup> l. w. s. i. r. s. w. a. f. l. a. <sup>o</sup> l. w.
133. d. a. s. n. i. <sup>o</sup> l. t. e. r. t. i. r. k.
134. t. i. r. z. a. n. i. r. <sup>o</sup> l. w. a. χ. e. r. t. h. a. l. e. r. j. a. d. a. t. k. u. r. g. a. r. i. r. n.  
e. l. m.
135. n. i. p. o. <sup>o</sup> l. t. w. l. i. r. t. n. æ. r. a. n. i. <sup>o</sup> l. n. i. f. s. t. a. r. t.
136. d. u. r. e. n. - i. r. k. d. u. r. n. o. t. - g. æ. d. u. r. g. a. t. - æ. d. u. g. a. t. -  
w. æ. d. u. r. n. o. t. - g. e. l. i. a. d. u. r. g. a. t. - z. e. l. i. a. d. u. r. n. t. -  
i. r. k. d. e. r. t. - g. æ. d. e. r. t. - æ. d. e. r. t. - w. æ.  
d. e. r. t. n. o. t. - g. e. l. i. a. d. e. r. g. a. t. - z. e. l. i. a. d. e. r. t. n. o. t. -  
d. e. r. t. k. i. r. k. d. a. t. - d. e. r. t. m. a. t. m. o. r. i. t. s. - d. e. r. t. a. t.  
m. o. r. i. t. s.
137. d. u. r. <sup>o</sup> l. p. a. - d. u. r. <sup>o</sup> l. p. h. l. i. <sup>o</sup> l. t. - d. a. d. o. r. p. f. v. r. e. n. t. -  
d. a. s. v. l. d. v. r. t. a.
138. d. o. e. s. a. - æ. d. o. e. s. t. - æ. d. o. e. s. t. a. - æ. r. j. e. r. h. a. d. a. e. s. a.
139. b. i. l. n. a. - i. r. k. b. i. l. n. - g. æ. b. i. l. n. t. - æ. b. i. l. n. t. -  
w. æ. b. i. l. n. a. - g. e. l. i. a. b. i. l. n. t. - z. e. l. i. a. b. i. l. n. a. -  
b. i. l. n. t. a. m. - b. i. l. e. n. t. a. m. - i. k. e. l. m. g. o. b. i. n. a.
140. lokale Landmaten: <sup>o</sup> l. z. u. r. j. - 33 m<sup>2</sup> = 1/3 a.
141. lokale Watermamen: d. a. v. i. r. s. p. y. t. a. (n. u. d. i. c. h. t. g. e. m. a. a. k. t.) -  
d. a. w. i. r. <sup>o</sup> l. t. - t. u. r. h. o. r. g. a. t. (i. d. o. o. r. b. r. a. k. e. n. v. a. n. d. e.  
Schelde) - t. f. o. r. t. - t. s. χ. e. l. f. i. t. - d. v. r. l. a. b. e. r. i. k.

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: vrbv<sup>o</sup>ka (nu ook: o<sup>o</sup>bo<sup>o</sup>ka)

De inwoners heten: vrbv<sup>o</sup>kanε<sup>o</sup>rs of o<sup>o</sup>bo<sup>o</sup>kanε<sup>o</sup>rs

Hun bijnaam is: dε strε<sup>o</sup>ηtbur<sup>o</sup>rs - Volgend spotrijmpje is bekend: orebo<sup>o</sup>ka

wv<sup>o</sup>ra<sup>o</sup>ts bur<sup>o</sup>rs strε<sup>o</sup>ηt ko<sup>o</sup>ka

m<sup>o</sup>ra<sup>o</sup>tobv<sup>o</sup>ka ni gε<sup>o</sup>χε<sup>o</sup>ta

dana<sup>o</sup>te m<sup>o</sup>rs x<sup>o</sup>v<sup>o</sup>ηdε<sup>o</sup>er<sup>o</sup>ta gε<sup>o</sup>re<sup>o</sup>ta

Aantal inwoners op 31 dec. 1947: 31.725.

taaltoestand. De voornaamste wijken zijn: t<sup>o</sup>r<sup>o</sup> - m<sup>o</sup>r<sup>o</sup>ε<sup>o</sup>ts<sup>o</sup>by<sup>o</sup>ε<sup>o</sup>χ<sup>o</sup> - t<sup>o</sup>m<sup>o</sup>ε<sup>o</sup>ls<sup>o</sup> kwa<sup>o</sup>rti<sup>o</sup>r<sup>o</sup>  
dε l<sup>o</sup>ε<sup>o</sup>ga wε<sup>o</sup>χ<sup>o</sup> - dε zwε<sup>o</sup>ts<sup>o</sup>ss<sup>o</sup> - tε<sup>o</sup>ka - dε p<sup>o</sup>v<sup>o</sup>l<sup>o</sup>dar<sup>o</sup> - dε vε<sup>o</sup>rs - dε v<sup>o</sup>i<sup>o</sup>sp<sup>o</sup>ηt<sup>o</sup> - dε gry<sup>o</sup>nan urk<sup>o</sup>  
dε v<sup>o</sup>i<sup>o</sup>ηk<sup>o</sup>vε<sup>o</sup>l<sup>o</sup>ts

Er zijn geen lokale dialectverschillen. De bazen van de grote fabrieken voeden hun kinderen in het Frans op. Er zijn ook heel wat Waalse en Hollandse ingenieurs. Laatstgenoemden spreken Hollands. Verder wordt er slechts in een paar families A.B. gesproken. Het is een grote nijverheids-gemeente met veel werklieden. Er is een scheeptimmerwerf (Cockerill) met ± 4000 man, een wolfa-briek met ± 500 man, een zilverfabriek met ± 1000 man, een grote ijzerfabriek met ± 400 man en een afdeling van de Bell-Telefoon met ± 600 man. Veel Antwerpse arbeiders komen hier in de fabrieken werken, maar ook heel wat Hobokenaren gaan naar de dokken. Het aantal arbeiders dat hier komt werken is groter dan het aantal Hobokenaren die elders werken. Bij Cockerill zijn er ook werklieden uit Buikebeke, Burcht, enz. en zelfs uit Dendermonde en Lokeren. Veel jongens en meisjes gaan naar school te Antwerpen.

Zegslieden. 1. Van Schil - Verelst; 69 j.; hier geb.; huisvrouw; heeft altijd hier verbleven; V. en M. van hier; spreekt steeds dialect

2. Van Schil, Jozef; 70 j.; hier geb.; gepens. arbeider; heeft altijd hier verbleven; V. en M. van hier; spreekt steeds dialect.

3. Goossens, Jozef; 15 j.; hier geb.; leerling aan het Ateneum te Antwerpen; heeft altijd hier verbleven; V. en M. van hier; spreekt buiten de school Hobokens.

4. Maex, Willy; 17 j.; hier geb.; leerling aan het Ateneum te Antwerpen; heeft altijd hier verbleven; V. van Westmeerbeek; M. van hier; spreekt buiten de school Hobokens.